

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 119 (1993)

Register

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

| | | | | | |
|---|-----|---|-----|--|-----|
| Actualité | | Catastrophe typographique: nos regrets | 385 | Port de Saint-Georges de Rex – Aménagement dans le marais poitevin | 168 |
| Après le 6 décembre 1992 | 13 | Super-radar pour l'étude de la couche d'ozone | 386 | Webster University – Construction de deux pavillons scolaires, Genève | 170 |
| Bourses d'études à l'étranger | 31 | Première promotion d'ingénieurs de l'institut <i>Eurécom</i> à Sophia Antipolis | 386 | Projet pour un immeuble – Avenue Victor-Ruffy, Lausanne-La Sallaz | 174 |
| Bourses d'études au Japon | 32 | EPFL: prochain cours postgrade sur le développement | 386 | Grammaire urbaine ou comment gérer le jardin qui nous entoure | 176 |
| Eau pure: il faut en payer le prix | 32 | FNRS: programme prioritaire «Biotechnologie» | 412 | Maurice Braillard, architecte – Genève 1879-1965 | 178 |
| Formation continue et perfectionnement professionnel des ingénieurs | 63 | La restauration du patrimoine architectural: une dimension européenne | 452 | Comment trouver son chemin à l'EPFL | 188 |
| SPADA 1993: journées spatiales du 12 au 21 mars à Bâle | 87 | Le 10 ^e congrès mondial des académies techniques (CAETS) | 468 | Notes de lecture | 229 |
| Prix «êta»: délai d'inscription à fin mars pour l'édition 1993 | 87 | Appel aux industriels et chefs d'entreprise | 481 | <i>Vitra</i> – Bâtiment des pompiers | 324 |
| Innovons sans démanteler un système éprouvé | 88 | L'Association suisse pour certificats d'assurance qualité (SGS) a dix ans | 481 | Givisiez – Agrandissement du centre scolaire | 328 |
| A propos de <i>Swissmetro</i> : un précédent américain | 110 | Rapport de l'EPFL sur le calcul des crues rares | 481 | Interface de transports, communications et tourisme, Château-d'Œx – Résultats | 335 |
| Memento «Valeurs <i>k</i> et valeurs <i>g</i> des fenêtres» | 118 | Albert Einstein: les années suisses (1895-1914) | 482 | «La cuisine idéale 1993»: pas de nouvelles tendances – Résultats | 369 |
| Systèmes ferroviaires nouveaux pour le trafic de banlieue | 127 | A3E2PL: assemblée générale 1994 | 482 | «Toit d'Or» 1993 | 385 |
| Grand succès pour <i>SWISSBAU 93</i> malgré la crise du bâtiment | 131 | Vous avez dit «biologie... des constructions»?! | 498 | Congrès mondial et XIX ^e assemblée générale de l'UIA | 388 |
| La fin de la SAGES | 131 | Témoins de l'histoire technique en Suisse et au Liechtenstein | 503 | «Genève gagne» – Un regard sur la ville | 402 |
| Construction métallique: prix à l'innovation 1992 | 131 | A3E2PL – Visite du tunnel de Courgevax (N1) et du site archéologique d'Avenches | 534 | Complexe scolaire – Extension du cycle d'orientation de la Broye | 404 |
| Economies d'énergie: un appel au numéro gratuit 155 33 90 peut se révéler payant! | 132 | Les futurs trains <i>Intercity</i> CFF: sur deux niveaux | 535 | Bâtiment d'habitation – Transformation d'un mitoyen ancien à Delémont | 408 |
| Symposium FEANI/IDNDR | 132 | Architecture et urbanisme | | Aménagement de la gare de Coire | 418 |
| Transports d'agglomération: l'UVS en appelle au Conseil fédéral | 148 | <i>Voir également sous</i> Concours | | La restauration du patrimoine architectural: une dimension européenne | 452 |
| VIA: le nouveau magazine des CFF | 148 | Prix d'Architecture Béton 93 | 32 | Toitures plates: le coût réel d'une solution «économique» peut s'avérer prohibitif! | 456 |
| Trafic marchandises: aidez-nous à économiser l'énergie! | 197 | Les préfixes ou l'espace des coïncidences | 68 | Se définir est une marque de qualité | 507 |
| CFF: percement du tunnel du Grauholz | 213 | Bâtiment d'habitation à Amsterdam | 78 | Stations-service – Plaidoyer pour la modernité à la campagne | 508 |
| Formation continue: consultez le Vidéotex! | 214 | Maison de poupée | 81 | Ligne de fuite – Agrandissement d'une station d'essence à Gland | 510 |
| Contrôle de qualité des ciments suisses en 1992 | 214 | Centre communal – Aménagement du secteur «Grand Pré» à Cheseaux-sur-Lausanne | 82 | <i>Speedway</i> – Projet pour un restaurant à Martigny | 512 |
| Distinction allemande pour le professeur René Walther | 215 | <i>Brunel Awards</i> 1992: triomphe des CFF | 138 | Une œuvre riche en sens – Un parking pour l'aéroport de Hambourg | 514 |
| Errare humanum est | 308 | L'image des CFF: une démarche cohérente | 142 | <i>Car & Drive</i> – Un <i>show-room</i> pour la voiture à Hambourg | 516 |
| Marc-André Houmard, directeur de l'ESIB, passe le flambeau | 335 | Paysage urbain – paysage périphérique | 157 | Un cas d'école – Aménagement du quartier nord de l'EPFL à Ecublens | 518 |
| <i>AlpTransit</i> : mise en soumission de travaux d'ingénierie et de géologie | 347 | Parc urbain – Aménagement des bords de la Théols à Issoudun (Indre) | 160 | Entre ville et vallon – Revalorisation du vallon de la Vuachère à Lausanne | 524 |
| Recherche en matière de routes et de transports routiers | 368 | Ile Barbe, quai Carrie, Lyon – Aménagement des rives | 162 | Des fleurs sur la moquette – Moquettes et tapis conçus par des artistes et des architectes | 526 |
| <i>Electronic Mail (EMail)</i> : un outil télématique efficace adapté aux besoins des architectes | 368 | Chemin du Viaduc, Lyon – Traitement paysager d'un parcours | 166 | | |
| Pourvu qu'elle ne flotte pas! | 384 | | | | |
| Du produit industriel à la sculpture mobilière – 150 ans d'histoire internationale du design | 385 | | | | |
| «Toit d'Or» 1993 | 385 | | | | |

Concours

Voir également sous Tableau des concours

| | |
|---|-----|
| Bâtiment de l'administration cantonale à Morges – Résultats | 14 |
| Centre de formation télécom PTT et secteur des Vorziers, Martigny – Résultats | 14 |
| Centre du village, Method/VD – Résultats | 32 |
| Prix d'Architecture Béton 93 | 32 |
| Concours de projets: centre d'entretien de l'autoroute à Sierre – Résultats | 51 |
| 3 ^e session du concours d'architecture <i>EUROPAN</i> – Ouverture | 51 |
| Ville de Bulle: marché couvert – Ouverture | 63 |
| Centre communal – Aménagement du secteur «Grand Pré» à Cheseaux-sur-Lausanne | 82 |
| Centre scolaire du cycle d'orientation, Marly/FR – Ouverture | 90 |
| Marché couvert, Bulle – Rectificatif | 90 |
| Ecoles d'informatique et du tourisme à Sierre VS – Ouverture | 132 |
| Aménagement du secteur «En la Praz», Cugy/VD – Résultats | 151 |
| Concours international de design <i>Neste Forma Finlandia 3</i> – Résultats | 198 |
| Groupes scolaires économiques, Genève – Résultats | 198 |
| Aménagement des terrains des Services industriels, Genève – Résultats | 215 |
| Interface de transports, communications et tourisme, Château-d'Œx – Résultats | 335 |
| Concours d'idées «Expo 2000 Hanovre» – Résultats | 368 |
| «La cuisine idéale 1993»: pas de nouvelles tendances – Résultats | 369 |
| Le photovoltaïque dans l'environnement construit – Ouverture | 389 |
| Aménagement du nouveau campus de l'Université de Chypre – Résultats | 390 |
| Centre scolaire du cycle d'orientation de Marly – Résultats | 390 |
| Ville de Bulle: reconstruction du marché couvert – Résultats | 391 |
| Un garage préfabriqué, est-ce de l'architecture? – Ouverture | 412 |
| Quartier nord de l'EPFL – Résultats | 412 |
| Construction du pénitencier cantonal à Sion – Résultats | 452 |

Ecoles polytechniques fédérales

| | |
|---|----|
| Le professeur Bernard Vittoz quitte la présidence de l'EPFL | 2 |
| L'EPFL vers l'horizon 2000 | 3 |
| Nominations à l'EPFL | 31 |

| | |
|--|-----|
| Distinction pour le vice-président de l'EPFL | 117 |
| Nomination à l'EPFL | 117 |
| EPFL: nominations de professeurs | 182 |
| EPFL: naviguer par gros temps | 219 |
| Une planète, des techniques et des hommes – Journée magistrale de l'EPFL | 220 |

Electrotechnique, informatique, télécommunications

| | |
|---|-----|
| CIM: un programme d'action en faveur de l'industrie suisse | 4 |
| Développement de messages UN/EDIFACT dans la construction | 27 |
| Informatisation des normes SIA | 29 |
| Le câblage des bâtiments: ASE et SIA en étroite collaboration | 114 |
| De la conception à l'exécution avec la CAO | 144 |
| Emploi de l'informatique dans la construction | 149 |
| <i>COMPUTER 93</i> | 153 |
| Géotechnique et intelligence artificielle | 186 |
| Norme SIA 160 sur disquette: version d'essai | 204 |
| CFAO + intelligence artificielle = logiciel supérieurement convivial | 374 |
| Equipement électro-mécanique et régulation du trafic | 212 |
| <i>Electronic Mail (EMail)</i> : un outil télématique efficace adapté aux besoins des architectes | 232 |
| Super-radar pour l'étude de la couche d'ozone | 296 |
| Le nouveau micro de table d'IBM consomme moins d'énergie qu'une lampe de bureau | 368 |
| | 386 |
| | 487 |

Energie

| | |
|---|-----|
| Voir également sous Energie 2000 | |
| Une façade source d'énergie | 22 |
| Energie 2000: théorie et pratique | 41 |
| Prix «éta»: délai d'inscription à fin mars pour l'édition 1993 | 87 |
| Mémento «Valeurs <i>k</i> et valeurs <i>g</i> des fenêtres» | 118 |
| La fin de la SAGES | 131 |
| Economies d'énergie: un appel au numéro gratuit 155 33 90 peut se révéler payant! | 132 |
| Construction métallique: prix à l'innovation 1992 | 182 |
| Trafic marchandises: aidez-nous à économiser l'énergie! | 197 |
| <i>DIANE</i> – Pour une utilisation novatrice des nouvelles techniques d'énergie | 366 |
| Lignes directrices SIA sur l'énergie | 383 |
| Le photovoltaïque dans l'environnement construit – Ouverture | 389 |

| | |
|---|-----|
| Etat actuel de la géothermie profonde en Suisse | 458 |
| Les obstacles à l'utilisation de l'énergie solaire thermique | 465 |
| Les consommations des voitures et les violons des écologistes | 473 |
| Effets comparés de l'isolation et de l'inertie thermiques | 474 |
| Refroidissement de la roche dans le tunnel du Simplon | 490 |

Energie 2000

| | |
|---|-----|
| Energie 2000 – Une nouvelle rubrique dans <i>IAS</i> | 61 |
| Energie 2000, qu'est-ce que c'est? | 99 |
| Energie 2000: 3,5% de plus | 180 |
| Energie 2000: Objectifs du groupe d'action Carburants | 330 |
| Energie 2000: Groupe d'action Combustibles | 346 |
| Energie 2000: Groupe d'action Electricité | 428 |

Environnement

| | |
|--|-----|
| Guide pour la protection des chauves-souris lors de la rénovation de bâtiments | 9 |
| Prix SIA – section neuchâteloise | 11 |
| Pétrole et diversité biologique | 19 |
| Eau pure: il faut en payer le prix | 32 |
| Notes de lecture – L'air du temps: grosses menaces | 193 |
| La nouvelle loi forestière est entrée en vigueur le 1 ^{er} janvier 1993 | 226 |
| Symposium IDNDR | 349 |
| Recyclage et révolution | 357 |
| Réhabilitation d'un site industriel pollué par de l'arsenic | 362 |
| Industrie et écologie | 365 |
| <i>CODEAU</i> : gestion des données hydrométéorologiques | 380 |
| Prix SIA section neuchâteloise – La graphiose de l'orme | 431 |
| Technique et nature: une approche modeste s'impose | 439 |
| Les ingénieurs peuvent-ils contribuer à améliorer la qualité de la vie? | 457 |
| Rapport de l'EPFL sur le calcul des crues rares | 481 |
| Biofiltres pour neutraliser les odeurs industrielles et d'épuration | 488 |
| Réfrigérer sans CFC et HFC: deux nouveautés de <i>Bosch</i> | 488 |

Expositions

| | |
|--|-----|
| <i>SWISSBAU 93</i> | 15 |
| | 33 |
| Rectificatif | 66 |
| <i>CH Therm 93 + Habitat & Jardin</i> | 87 |
| Grand succès pour <i>SWISSBAU 93</i> malgré la crise du bâtiment | 131 |
| <i>COMPUTER 93</i> | 153 |
| | 186 |
| Comptoir Suisse 1993 | 416 |

Formation et vie professionnelle

Voir également sous Informations SIA et Ecoles polytechniques fédérales

| | |
|--|-----|
| Le professeur Bernard Vittoz quitte la présidence de l'EPFL | 2 |
| L'EPFL vers l'horizon 2000 | 3 |
| La situation de l'emploi dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes | 27 |
| | 113 |
| | 227 |
| | 387 |
| | 533 |
| Nominations à l'EPFL | 31 |
| | 117 |
| | 182 |
| Bourses d'études à l'étranger | 31 |
| | 503 |
| Bourses d'études au Japon | 32 |
| | 503 |
| Pour une poignée de centimes... | 55 |
| Bilan et perspectives – La Suisse en Europe – qu'en est-il maintenant? | 56 |
| Formation continue et perfectionnement professionnel des ingénieurs | 63 |
| Entreprises générales: démission ou destitution des architectes – Ces quelques réflexions pour stimuler les vôtres | 67 |
| Normalisation européenne pour le bâtiment et le génie civil – plus actuelle que jamais | 84 |
| Innovons sans démanteler un système éprouvé | 88 |
| Symposium FEANI/IDNDR | 132 |
| Formation continue: consultez le Vidéotex! | 214 |
| EPFL: naviguer par gros temps | 219 |
| Une planète, des techniques et des hommes – Journée magistrale de l'EPFL | 220 |
| <i>AlpTransit</i> : mise en soumission de travaux d'ingénierie et de géologie | 347 |
| Notes de lecture – Un <i>vade-mecum</i> pour l'architecte et l'ingénieur | 347 |
| EPFL: prochain cours postgrade sur le développement | 386 |
| Informations sur les normes européennes | 450 |
| Appel aux industriels et chefs d'entreprise | 481 |

Génie civil

| | |
|--|-----|
| Plans d'utilisation et de sécurité | 42 |
| Dalles en béton | 122 |
| Blindage de fouille spécial pour le complexe scolaire de Corsy | 128 |
| Construction métallique: prix à l'innovation 1992 | 131 |
| CFF: percement du tunnel du Grauholz | 213 |
| Contrôle de qualité des ciments suisses en 1992 | 214 |
| La section 7 de l'autoroute de contournement | 246 |

| | |
|--|-----|
| Le long de la section 8 | 245 |
| Ouvrages d'art de la section 8 | 255 |
| Les travaux souterrains du tunnel de Vernier | 261 |
| Pont d'Aigues-Vertes | 267 |
| Tranchée couverte de Chèvres | 272 |
| Le tunnel de Confignon | 276 |
| Au-delà des frontières... | 286 |
| Evitement de Plan-les-Ouates | 291 |
| Révision partielle de la norme SIA 162 | 301 |
| Plan d'utilisation, plan de sécurité, plan de contrôle | 424 |
| Modèle de référence de données «GEOBAT» | 440 |
| Notes de lecture – Table pour la construction métallique: nouvelle édition indispensable | 354 |
| Pourvu qu'elle ne flotte pas! | 384 |
| Réservoirs de Bernex (1) | 440 |
| Réservoirs de Bernex (2) – Nouvelles cuves en béton étanche | 444 |
| Nouveau mortier de <i>Meynadier</i> | 456 |
| Détection et mesure de la corrosion dans le béton armé | 487 |

Industrie et commerce, produits nouveaux

| | |
|---|-----|
| Journées d'information et de formation <i>SETIMAC</i> | 51 |
| CFAO + intelligence artificielle = logiciel supérieurement convivial | 232 |
| Industrie et écologie | 365 |
| Toitures plates: le coût réel d'une solution «économique» peut s'avérer prohibitif! | 456 |
| Nouveau mortier de <i>Meynadier</i> | 456 |
| Détection et mesure de la corrosion dans le béton armé | 487 |
| Le nouveau micro de table d' <i>IBM</i> consomme moins d'énergie qu'une lampe de bureau | 487 |
| Biofiltres pour neutraliser les odeurs industrielles et d'épuration | 488 |
| Réfrigérer sans CFC et HFC: deux nouveautés de <i>Bosch</i> | 488 |

Informations SIA

| | |
|---|------------------------|
| Informations de la SIA centrale et des sections romandes | |
| 10, 30, 48, 62, 114, 134, 151, 196, 212, 226, 307, 333, 348, 431, 450, 469, 479, 502, 530 | |
| La situation de l'emploi dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes | 27, 113, 227, 387, 533 |
| Assemblées des délégués | 50, 348, 530 |
| Comité central – Séances | 49, 196, 348, 479 |
| Prix SIA – section neuchâteloise | 11 |

| | |
|---|-----|
| Développement de messages UN/EDIFACT dans la construction | 27 |
| La liaison des données dans la construction: une tâche du CRB | 29 |
| Informatisation des normes SIA | 29 |
| Priorités 1993 | 48 |
| Qualification des entreprises de construction métallique selon la norme SIA 161 «Construction métallique» | 62 |
| | 435 |
| Normalisation européenne pour le bâtiment et le génie civil – plus actuelle que jamais | 84 |
| Groupement des ingénieurs de l'industrie (GII): «Qui fait Quoi et Où?» | 85 |
| Le câblage des bâtiments: ASE et SIA en étroite collaboration | 114 |
| Au sujet de la recommandation du 30.12.92 des pouvoirs publics concernant les tarifs | 134 |
| Emploi de l'informatique dans la construction | 149 |
| Norme SIA 160 sur disquette: version d'essai | 212 |
| La nouvelle loi forestière est entrée en vigueur le 1 ^{er} janvier 1993 | 226 |
| Symposium IDNDR | 349 |
| Congrès mondial et XIX ^e assemblée générale de l'UIA | 388 |
| Prix SIA section neuchâteloise – La graphiose de l'orme | 431 |
| Modèle de prestations SIA 95 | 433 |
| Informations sur les normes européennes | 450 |
| Priorités 1994 | 480 |

Mémento des manifestations

16, 39, 52, 65, 91, 119, 135, 155, 184, 199, 217, 230, 308, 337, 355, 371, 393, 414, 437, 456, 471, 484, 506, 537

Nécrologie

| | |
|---|-----|
| † Pierre Bechler, architecte EPFL-SIA 1938-1992 | 116 |
| † Marcel D. Mueller, architecte SIA 1908-1992 | 130 |

Notes de lecture

| | |
|--|-----|
| <i>Grosgurin Claude</i> . Servons-nous du mot juste | 9 |
| <i>Grosgurin Claude</i> . La perspective et le plaisir de dessiner | 9 |
| Guide pour la protection des chauves-souris lors de la rénovation de bâtiments | 9 |
| L'air du temps: grosses menaces | 193 |

| | | | | |
|---|-----|--|---|-----|
| Notes de lecture | 229 | Voies et moyens de communications | Transports d'agglomération: l'UVS en appelle au Conseil fédéral | 148 |
| Un <i>vade-mecum</i> pour l'architecte et l'ingénieur | 347 | Circulation à Genève: infarctus en vue? | NLFA: tunnels à pile ou face? | 187 |
| Table pour la construction métallique: nouvelle édition indispensable | 354 | Transports publics urbains: le point de vue d'un magistrat | Le contournement de Genève dans le contexte du réseau des routes nationales suisses | 234 |
| Actes du congrès annuel de l'ASST | 403 | L'évolution récente des TPG | L'impact des routes nationales sur le territoire du canton de Genève | 235 |
| Rapport de l'EPFL sur le calcul des crues rares | 482 | Intégration de lignes de tram dans un réseau urbain | RN1a: une introduction | 236 |
| | | Le tram prend le large | Impact de l'ouverture de l'auto-route sur la circulation | 240 |
| | | Aimez-vous les transports publics? | Le rail au service de la route | 358 |
| | | A propos de <i>Swissmetro</i> : un précédent américain | Recherche en matière de routes et de transports routiers | 368 |
| | | <i>Swissair</i> en Europe: l'heure de vérité | Rail et route: la difficile complémentarité | 417 |
| | | Systèmes ferroviaires nouveaux pour le trafic de banlieue | | |
| | | L'image des CFF dans le monde | | |

Tableau des concours

14, 33, 52, 64, 90, 118, 133, 152, 183, 199, 216, 229, 308, 336, 354, 370, 392, 413, 436, 453, 470, 483, 504, 536

Table alphabétique des noms d'auteurs

| | | |
|---|---|----------|
| BADAN RENÉ, NICOLLIER CLAUDE | Maison de poupée..... | 81 |
| BADOUX JEAN-CLAUDE | Lignes directrices SIA sur l'énergie..... | 383 |
| BALLMER THÉO | Une planète, des techniques et des hommes – Journée magistrale de l'EPFL..... | 220 |
| BARTHASSAT RENÉ | L'EPFL vers l'horizon 2000..... | 3 |
| BAUD-BOVY M., CHOISY J., DELARUE C., | Comment trouver son chemin à l'EPFL..... | 188 |
| DUBOIS-FERRIÈRE D. ET AL. | Pont d'Aigues-Vertes*..... | 267 |
| BOLLHALDER MARKUS | Genève et sa région – Le rôle de l'INTERASSAR dans la promotion d'un projet régional..... | 96 |
| BOSKOVITZ PIERRE | De la conception à l'exécution avec la CAO..... | 144 |
| BOSKOVITZ PIERRE | CIM: un programme d'action en faveur de l'industrie suisse..... | 4 |
| BOSKOVITZ PIERRE | Une façade source d'énergie..... | 22 |
| BOSKOVITZ PIERRE | RN1a: une introduction*..... | 236 |
| BOZOVIC GORAN | Aménagement de la gare de Coire..... | 418 |
| CARBAJAL JOSÉ | Grammaire urbaine ou comment gérer le jardin qui nous entoure..... | 176 |
| CHAROLLAIS ISABELLE, MARCHAND BRUNO, | Dalles en béton..... | 122 |
| NEMEC MICHEL | Genève: l'urbanisation de la rive droite et le rôle d'Eugène Beaudoin..... | 312 |
| DE ALMEIDA PHILIPPE | Stations-service – Plaidoyer pour la modernité à la campagne..... | 508 |
| DE ALMEIDA PHILIPPE | Ligne de fuite – Agrandissement d'une station d'essence à Gland.... | 510 |
| DE ALMEIDA PHILIPPE | Une œuvre riche en sens – Un parking pour l'aéroport de Hambourg..... | 514 |
| DE ALMEIDA PHILIPPE | <i>Car & Drive</i> – Un <i>show-room</i> pour la voiture à Hambourg..... | 516 |
| DELALOYE JIMMY | Procédures d'approbation des plans pour les routes nationales..... | 340 |
| DESVIGNE & DALNOKY | Parc urbain – Aménagement des bords de la Théols à Issoudun (Indre)..... | 160 |
| DESVIGNE & DALNOKY | Ile Barbe, quai Carrie, Lyon – Aménagement des rives..... | 162 |
| DESVIGNE & DALNOKY | Chemin du Viaduc, Lyon – Traitement paysager d'un parcours..... | 166 |
| DORET JEAN-FRANÇOIS | Port de Saint-Georges de Rex – Aménagement dans le marais poitevin..... | 168 |
| DUCHÊNE JEAN-YVES | Ouvrages d'art de la section 8*..... | 255 |
| DUDT JEAN-PAUL | Tranchée couverte de Chèvres*..... | 272 |
| DÉMÉTRIADÈS DIMITRI, PAPADANIEL DIMITRI | Géotechnique et intelligence artificielle..... | 204, 374 |
| FOURNIER JACQUES | Projet pour un immeuble – Avenue Victor-Ruffy, Lausanne-La Sallaz..... | 174 |
| | Équipement électro-mécanique et régulation du trafic*..... | 296 |

| | | |
|--|---|-----|
| FREY HANS | Plan d'utilisation, plan de sécurité, plan de contrôle..... | 424 |
| GARDEL JACQUES | La méthode par éléments – Le point de vue de l'utilisateur..... | 46 |
| GASSER HANS-H. | Bilan et perspectives – La Suisse en Europe – qu'en est-il maintenant?..... | 56 |
| GIACOMINI BRUNO | Blindage de fouille spécial pour le complexe scolaire de Corsy..... | 128 |
| GOLAY YVES | DIANE – Pour une utilisation novatrice des nouvelles techniques d'énergie..... | 366 |
| GRIN FRANCIS | Modèle de référence de données «GEOBAT»..... | 440 |
| GUÉX JACQUES, BARDE OLIVIER | Effets comparés de l'isolation et de l'inertie thermiques..... | 474 |
| GURY CLAUDE, BOURQUIN MARCEL | Le rail au service de la route..... | 358 |
| HADID ZAHA M. | Vitra – Bâtiment des pompiers..... | 324 |
| HARMANN ARTHUR | L'impact des routes nationales sur le territoire du canton de Genève*..... | 235 |
| HLOBIL S., OBONI FRANCO | Réhabilitation d'un site industriel pollué par de l'arsenic..... | 362 |
| HUBER ULI | L'image des CFF: une démarche cohérente..... | 142 |
| JOSS HEINZ | Gestion de la construction: la planification des frais..... | 21 |
| JUVIN JOSEPH | L'ordonnancement urbain – L'expérience de la ville de Nîmes..... | 396 |
| KAUFMANN VINCENT | Aimez-vous les transports publics?..... | 108 |
| KUNZ CHRISTIAN | La maîtrise des coûts de construction..... | 194 |
| LARRIVIÈRE GEORGES | Au-delà des frontières...*..... | 286 |
| LEZZI SIGFRIDO | Maurice Braillard, architecte – Genève 1879-1965..... | 178 |
| LEZZI SIGFRIDO | «Genève gagne» – Un regard sur la ville..... | 402 |
| LEZZI SIGFRIDO | Un cas d'école – Aménagement du quartier nord de l'EPFL à Ecublens..... | 518 |
| LEZZI SIGFRIDO | Des fleurs sur la moquette – Moquettes et tapis conçus par des artistes et des architectes..... | 526 |
| LOEW STÉPHANE | Entre ville et vallon – Revalorisation du vallon de la Vuachère à Lausanne..... | 248 |
| LORÉTAN CLAUDE-H. | Le long de la section 8*..... | 245 |
| LORÉTAN CLAUDE-H. | La section 7 de l'autoroute de contournement*..... | 246 |
| LORÉTAN CLAUDE-H. | Evitement de Plan-les-Ouates*..... | 291 |
| MARCHE RENÉ, PILLER ANDRÉ, AZZOLINI GIOVANNI | Le tunnel de Confignon*..... | 276 |
| MARTI PETER, ERNST GUNAR | Révision partielle de la norme SIA 162..... | 301 |
| MATHYS RUDOLF | Plans d'utilisation et de sécurité..... | 42 |
| MERLINI LUCA | Les préfixes ou l'espace des coïncidences..... | 68 |
| MORF JEAN-JACQUES | Ingénieurs et économistes: sur deux planètes différentes?..... | 210 |
| ODIER MICHEL | Les travaux souterrains du tunnel de Vernier*..... | 261 |
| ORTIS ARLETTE ET JEAN-PIERRE | Webster University – Construction de deux pavillons scolaires, Genève..... | 170 |
| PAHUD DANIEL, VUATAZ FRANÇOIS-D., | Refroidissement de la roche dans le tunnel du Simplon..... | 490 |
| BIANCHETTI GABRIELE | Les sciences de l'ingénieur au secours de l'archéologie..... | 499 |
| PAUNIER DANIEL | La méthode par éléments pour la planification des frais – Le point de vue du maître de l'ouvrage..... | 58 |
| PERRETTE ERIC | Les obstacles à l'utilisation de l'énergie solaire thermique..... | 465 |
| REZZONICO PIETRO | Réservoirs de Bernex (2) – Nouvelles cuves en béton étanche..... | 444 |
| ROJAS JOHNNY | Etat actuel de la géothermie profonde en Suisse..... | 458 |
| ROUX DOMINIQUE, HAUBER LUKAS | Complexe scolaire – Extension du cycle d'orientation de la Broye... Réservoirs de Bernex (1)..... | 404 |
| RUFFIEUX-CHEHAB JEAN-MARC ET COLETTE | Bâtiment d'habitation – Transformation d'un mitoyen ancien à Delémont..... | 440 |
| RÜFENACHT HANSPETER | Givisiez – Agrandissement du centre scolaire..... | 408 |
| SALVI RENATO | Le contournement de Genève dans le contexte du réseau des routes nationales suisses*..... | 328 |
| SIMONET PIERRE-ANDRÉ | Bâtiment d'habitation à Amsterdam..... | 234 |
| SUTER KURT | La méthode par éléments: expériences pratiques..... | 78 |
| TENGE B. | CODEAU: gestion des données hydrométéorologiques..... | 8 |
| TREFZER FELIX | Le professeur Bernard Vittoz quitte la présidence de l'EPFL..... | 380 |
| VUILLERAT CLAUDE-ALAIN, BRUN JEAN-FRANÇOIS | L'évolution récente des TPG..... | 2 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Intégration de lignes de tram dans un réseau urbain..... | 95 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Le tram prend le large..... | 100 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Brunel Awards 1992: le triomphe des CFF..... | 106 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Une heure avec Claude Nicollier..... | 138 |
| WEIBEL JEAN-PIERRE | Speedway – Projet pour un restoroute à Martigny..... | 223 |
| WIDMER ARIANE, PHAM NICOLAS | Impact de l'ouverture de l'autoroute sur la circulation*..... | 512 |
| WITTWER FRÉDY | Transports publics urbains: le point de vue d'un magistrat..... | 240 |
| ZIEGLER BERNARD | | 94 |

*Contributions constituant un numéro spécial sur l'autoroute de contournement de Genève

Editoriaux

ATTINGER BERNARD

FAZAN-MAGI OLIVIER

LEZZI SIGFRIDO

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

Entreprises générales: démission ou destitution des architectes –

Ces quelques réflexions pour stimuler les vôtres

Paysage urbain – Paysage périphérique

Se définir est une marque de qualité.....

Plaidoyer pour l'*homo faber*.....

Pétrole et diversité biologique

Energie 2000: théorie et pratique.....

Pour une poignée de centimes.....

Circulation à Genève: infarctus en vue?.....

Swissair en Europe: l'heure de vérité

L'image des CFF dans le monde

NLFA: tunnels à pile ou face?

Economie, banques et solidarité

EPFL: naviguer par gros temps

Récession, Etat, grands travaux, infrastructures.....

20 ans de la vie d'une revue

Dans notre série «Les îles»: la Suisse.....

Recyclage et révolution

Lucerne: la technique, l'art et l'histoire

«Genève gagne»: la contribution de IAS

Rail et route: la difficile complémentarité

Technique et nature: une approche modeste s'impose

Les ingénieurs peuvent-ils contribuer à améliorer la qualité de

la vie?.....

Les consommations des voitures et les violons des écologistes.....

Les CFF lauréats multiples du Prix suisse de design

67

157

507

1

19

41

55

93

121

137

187

203

219

233

311

339

357

373

395

417

439

457

473

489